



Chambre  
Belge des  
Traducteurs  
et Interprètes

Belgische  
Kamer van  
Vertalers  
en Tolken

Brussel, 27 augustus 2019



Sint-Hiëronymus

goes to ... Charleroi



## UITNODIGING

De leden van de raad van bestuur van de Belgische Kamer van Vertalers en Tolken vzw nodigen u uit om **op vrijdag 27 september 2019** samen het feest van Sint-Hiëronymus te vieren.

Wij verwachten u om 10.00 uur voor een rondleiding op de site van Bois du Cazier. Samen met onze gids lopen we in de voetsporen van de mijnwerkers. 's Middags gaan we eten in restaurant 'Mine de Rien'. Aansluitend worden we rond 15.00 uur in het Fotomuseum in Mont-sur-Marchienne verwacht. Het museum is een van de belangrijkste musea voor fotografie in Europa.



Chambre belge des traducteurs et interprètes | Association royale  
Belgische Kamer van Vertalers en Tolken | Koninklijke vereniging  
ASBL affiliée à la FIT | Vzw aangesloten bij de FIT  
TVA/BTW BE 0407 664 274 | IBAN BE32 3100 4638 6702 | BIC BBRUBEBB

[www.cbti-bkvt.org](http://www.cbti-bkvt.org) | 1



## PROGRAMMA

09.45 u. – 10.00 u.: **Samenkomst van de groep**

10.00 u. – 12.00 u.: **Rondleiding op de site van Bois du Cazier**

Afspraak bij de balie  
80 rue du Cazier  
6001 Marcinelle (Charleroi)

12.30 u.: **Lunch**

**Restaurant Mine De Rien (Italiaanse keuken)**  
11 rue du Cazier  
6001 Marcinelle (Charleroi)

## LUNCHMENU (voorstel voor de hele groep)

- Festijn van verse (huisgemaakte) pasta, geserveerd in 3 gangen
- Een emulsie van speculaas met gezouten karamel, geserveerd met een ijsje en een kopje koffie

+ drank inbegrepen (aperitief van het huis, 1/2 water, 1/2 wijn, frisdrank, koffie, limoncello)

**Opmerking: de dag zelf is er ook een menu voor vegetariërs.**

## KINDERMENU: penne met bolognesesaus + 1 softdrink

15.00 u. – 18.00 u.: **Vrij bezoek aan het Fotomuseum**

Parking: Place des Essarts of Place Roger Desaise  
6032 Mont-sur-Marchienne (Charleroi)

## INSCHRIJVINGEN

Met de antwoordkaart hierna of een mailtje naar het secretariaat ([secretariat@translators.be](mailto:secretariat@translators.be)) met vermelding van de activiteiten (bezoek of bezoek en lunch) waaraan u wenst deel te nemen, evenals het aantal personen.

Uw inschrijving en uw betaling verwachten we uiterlijk op 19 september 2019. Kinderen zijn welkom. Terugbetalingen zijn niet mogelijk bij annulering na die datum.





## BIJDAGEN

**Bijdrage voor de rondleiding op Bois du Cazier** (1 groep van 25 personen voor het FR en 1 groep van 25 personen voor het NL)

- » leden en gelijkgestelden\*: 0 €
- » niet-leden: 7 €

**Bijdrage voor de maaltijd (drank inbegrepen: aperitief, water, wijn, frisdrank, koffie)**

- » leden en gelijkgestelden\*: 32 €
- » niet-leden: 32 €
- » kindermenu: 9 €

**Bijdrage voor het bezoek aan het Fotomuseum**

- » leden en gelijkgestelden\*: 0 €
- » niet-leden: 7 €

\* gelijkgestelden: partners, docenten van de opleidingsinstituten, studenten en leden van de verenigingen die lid zijn van FIT

**Betalingen** (de betaling geldt als inschrijving)

Enkel door overschrijving op het de rekening van de BKVT:

**IBAN** BE32 3100 4638 6702

**BIC** BBRUBEBB

**Mededeling:** aantal personen + naam van het lid

---

## ANTWOORDKAART

Gelieve deze antwoordkaart via e-mail over te maken aan Valérie Yernault  
([secretariat@translators.be](mailto:secretariat@translators.be)) uiterlijk op 19 september 2019:

De heer/mevrouw: .....  
zal deelnemen:

- aan de 2 bezoeken en aan de lunch, samen met ..... perso(o)n(en) en ..... kind(eren)
- enkel aan het bezoek aan Bois du Cazier, samen met ..... perso(o)n(en)
- enkel aan de lunch, samen met ..... perso(o)n(en) en ..... kind(eren)
- enkel aan het bezoek van het fotomuseum, samen met ..... perso(o)n(en)